

Table des matières

Avant-propos	7
--------------------	---

I. Positionnement scientifique

1. La théorie sociolinguistique générale de J.-B. Marcellesi	15
1. Un appareil théorique qui va bien au-delà du terrain corse	15
2. Les principaux concepts de la sociolinguistique marcellesienne ...	18
2.1 Langue polynomique	18
2.2 Reconnaissance-naissance	19
2.3 Individuation	22
2.4 Satellisation	22
2.5 Glottopolitique	23
2.6 Hégémonie	24
2.7 Didactique plurinormaliste	25
3. Synthèse d'une théorie sociolinguistique	28
2. Penser les langues. Enfermement et inventivité	29
1. Le triple enfermement historique des langues	29
1.1 L'enfermement logico-mathématique	29
1.2 L'enfermement sociopolitique	31
1.3 L'enfermement ethno-nationaliste	33
2. L'émergence d'innovations dans les espaces entre les langues	36
2.1 L'entre est à la fois <i>avant</i> et <i>après</i> le cloisonnement des langues	36

2.2 Un regard interculturel sur les passages linguistiques	38
2.3 Éléments de l'inventivité de l'entre-les-langues	39
3. Un imaginaire contre ou pour l'entre-les-langues	41
3. La sociolinguistique n'est pas une « interdiscipline »	43
1. Pourquoi cette question ?	43
1.1 Position du problème	43
1.2 Linguistique ou sociologie ?	44
1.3 Discipline ou interdiscipline ?	45
2. Définir l'interdisciplinarité et sa constellation conceptuelle	46
2.1 La construction des disciplines	46
2.2 Pluridisciplinarité, interdisciplinarité, transdisciplinarité	47
2.3 Il n'y a pas d' <i>interdiscipline</i>	49
3. Quels positionnements « disciplinaires » pour « la » sociolinguistique?	50
3.1 Une discipline à part entière ?	50
3.2 Une linguistique / une science du langage ?	51
3.3 Proposition pour conclure : agir et non subir	53
4. La complexité en linguistique et en sociolinguistique	57
1. Linguistique interne et complexité de l'objet : une approche classique	57
1.1 Programmes de travail de laboratoires spécialisés en structuro-linguistique	58
1.2 La complexité dans des publications d'études structuro-linguistiques	61
2. Sociolinguistique et pensée complexe : une alternative radicale ..	64
2.1 La complexité comme épistémologie	65
2.2 La complexité n'est pas dans l'objet mais dans les interrelations sociolinguistiques	66
3. Complexité, linguistique, sociolinguistique : une ambiguïté épistémologique à clarifier	68

5. La « haine de soi » en sociolinguistique.	
Croisements interdisciplinaires	71
1. De la description de l' <i>auto-odi</i> sociolinguistique à l'analyse interdisciplinaire de la <i>coercition consentie</i>	71
2. Autour de l' <i>auto-odi</i> , d'autres travaux sur <i>la haine de soi</i>	72
2.1 La « haine de soi » chez Lessing et Fanon	72
2.2 Le « complexe du colonisé » chez Memmi	73
3. Concepts complémentaires : <i>aliénation, domination symbolique</i> et <i>hégémonie</i>	74
3.1 L'« aliénation » chez Lafont	74
3.2 « Domination symbolique » et « incorporation de l'habitus » chez Bourdieu	75
4. Le concept d' <i>hégémonie</i> de Gramsci à Marcellesi	77
5. Compromis et paradoxes	78
5.1 Limites de l'hégémonie	79
5.2 Apports de la pensée complexe pour l'analyse des paradoxes	79
Conclusion : convergences et complémentarités autour de la « haine de soi » avec attention spéciale portée à l'éducation	81
6. Sociolinguistique urbaine et sociolinguistique générale	83
1. « Sociolinguistique urbaine » et « sociolinguistique générale » ? ...	83
2. La ville comme centre normatif	85
3. La ville comme mélangeuse-centrifugeuse sociolinguistique	86
4. L'urbanisation comme ségrégation sociolinguistique	88
5. Les principaux apports spécifiques de la sociolinguistique urbaine à la sociolinguistique générale	89
II. Démarche scientifique et démarche d'intervention	
7. Enjeux sociaux et scientifiques des recherches sociolinguistiques	93
1. Nécessité d'une mise en perspective dynamique des « questions vives » en sociolinguistique	93

1.1 Réunir, partager et confronter les dynamiques récentes	93
1.2 Réexaminer la pertinence des tensions fondatrices	95
2. Enjeux théoriques	97
2.1 Affirmer une théorie linguistique globale	97
2.2 Elaborer une théorie du signe et de la signification	98
2.3 Clarifier les croisements entre sociolinguistique et didactique	99
2.4 Clarifier l'analyse des représentations, attitudes et discours ...	100
2.5 Articuler les macro-niveaux et micro-niveaux	101
3. Enjeux méthodologiques	102
3.1 Réfléchir et expliciter les rapports aux terrains et aux corpus	102
3.2 Intégrer de nouveaux dispositifs d'observation et de restitution	103
4. Enjeux épistémologiques : expliciter systématiquement et assumer pleinement les enjeux des connaissances produites	104
5. Enjeux sociaux	105
5.1 Expliciter les compétences actives	105
5.2 S'impliquer et intervenir	106
5.3 Identifier des champs prioritaires et des champs neufs	106
8. Demande sociale, idéologie, hégémonie	109
1. La « demande sociale », une notion trop évidente à remettre en question	109
2. Contexte : une idéologie linguistique et une idéologie éducative hégémoniques ?	111
3. Quelle demande sociale en contexte hégémonique? Nécessité d'une vigilance méthodologique	112
Conclusion : entre prise en compte et déplacement critique	115
9. Identification des langues et politique linguistique	117
1. Qu'est-ce qu'une politique linguistique ?	117
2. L'identification des langues : un problème scientifique... et sociopolitique	118

3. L'identification des langues dans le domaine dit « d'oc » : exemple de tensions sociopolitiques	119
4. Sur quelles langues faire porter une politique linguistique : gascon, béarnais, ou occitan ?	122
10. Politique linguistique et langues « régionales » en Europe	125
1. Précautions terminologiques	125
2. Définitions et modèles pour prendre en compte la complexité de la question	127
2.1 Un modèle de la dynamique des émergences sociolinguistiques	127
2.2 Un modèle de la dynamique de la <i>valuation sociale</i>	129
2.3 Modéliser les dynamiques glottopolitiques	131
3. Principes pour action glottopolitique adaptée aux « langues régionales et/ou minoritaires en Europe »	135
4. Regards sur les politiques linguistiques européennes portant sur les « langues régionales ou minoritaires »	136
4.1 Le Bureau européen pour les langues les moins répandues	137
4.2 La Charte européenne des langues régionales ou minoritaires	138
11. Standardisation linguistique, glottophobie et prise de pouvoir	141
1. Les langues comme moyens et comme objets de pouvoir	141
2. Normes linguistiques standardisées et prise de pouvoir	142
2.1 Contrôle linguistique et contrôle social	142
2.2 La construction du français comme processus d'exclusion	144
3. Sources et avatars cachés de la glottophobie	145
3.1 La glottophobie des grammairiens et des linguistes	146
3.2 Pouvoir glottophobe et enseignement des langues	147
3.3 Devenir dominant à la place du dominant : quand les dominés reproduisent la domination au lieu de la combattre	148
Conclusion : sociolinguistique, glottopolitique et politique	150

12. Contextes sociolinguistiques et transmissions de plurilinguismes familiaux	153
1. Une approche des glottopolitiques familiales et individuelles	153
2. Appropriation, acquisition, apprentissage	154
3. L'importance de la compétence de compréhension	156
4. Une compétence plurilingue extensive et intégrée	156
5. Usages diasporiques et usages symboliques	157
6. Continuités et discontinuités	159
7. Un exemple : Tomas et Daniela	161
13. L'intercompréhension entre langues différentes : éclairages théoriques et pistes didactiques	163
1. L'intercompréhension entre quoi et quoi ? Une redéfinition du concept de <i>langue</i>	163
2. La place de la <i>pluralité linguistique</i> (et pas seulement du plurilinguisme) dans l'intercompréhension	165
3. Les aspects non linguistiques du processus de <i>construction des significations</i>	166
4. La fonctionnalité déterminante des <i>représentations sociolinguistiques</i>	167
5. La nécessaire <i>acceptabilité</i> d'un processus d'intercompréhension	168
6. <i>Parenté</i> (linguistique) ou <i>proximité</i> (sociolinguistique) dans l'intercompréhension ?	169
7. La <i>dimension interculturelle</i> de l'entrée dans un processus d'intercompréhension	171
8. Les aspects généraux d' <i>éducation linguistique</i> au delà des apprentissages techniques	172
14. Plurilinguismes, pluralités et idéologies linguistiques dans les espaces francophones	173
1. Trois époques de la diffusion du français dans le monde	173
2. Diffusion, propropagation, appropriation, diversification	174
3. L'idéologie de la norme unique prescrite	175
4. Droits linguistiques, droits des personnes	176

5. Une éthique de la pluralité contre une idéologie de la « pureté » ...	177
15. Analyser et didactiser les variations régionales du français	179
1. Point de départ : manuels correctifs et regards folklorisants	179
2. Les premiers travaux de linguistes et leurs développements : de la dialectologie de France aux français de l'espace francophone	181
3. Le tournant sociolinguistique : une théorisation copernicienne de la variation	183
4. Quelles transpositions didactiques de la variation du français ? ...	186
16. Diversité sociolinguistique, éducation linguistique et perspectives glottopolitiques	189
1. La sociolinguistique comme repère important dans l'éducation linguistique	190
2. Une approche globale et transversale de différents aspects de l'éducation linguistique	191
3. Apports d'une perspective glottopolitique en didactique du français	192
17. Fondements, enjeux et objectifs d'une sociodidactique de la pluralité linguistique	195
1. Questions épistémologiques et théoriques	195
1.1 Avoir une théorie de connaissance	195
1.2 Expliciter nos principes de compréhension du monde	196
1.3 Théories linguistiques et conséquences didactiques	198
1.4 Mettre sur la table la question des normes linguistiques	198
1.5 Se méfier du lexique et toujours douter	199
2. Questions relatives à l'intervention éducative et politique	200
2.1 Sociodidactique et projet sociopolitique	200
2.2 Langues (minorées) et identités	201
2.3 Transposer les pratiques sociolinguistiques ?	202
3. Universalisme et contextualisation	203

18. La contextualisation entre recherche et intervention en sociodidactique de la pluralité linguistique	205
Introduction : passer de la notion au concept opératoire	205
1. La contextualisation en didactique et en didactologie	206
2. La question de la réification et du déterminisme	207
3. La question de l'autonomie didactologique par rapport aux disciplines contextualisantes	209
4. Enjeux et limites de la contextualisation	211
19. Humaniser les « compétences » plurilingues et interculturelles	213
1. Petit détour par l'actualité politico-économique	213
2. La nécessaire conscientisation des enjeux éthiques et politiques en didactique	213
3. Problèmes de terminologie : que dire et comment le dire ?	215
4. Apports scientifiques didactiques	217
20. Nécessité d'une reconfiguration radicale de l'éducation linguistique	219
1. Changement superficiel ou changement radical ?	220
1.1 Le poids des idéologies sociopolitiques	220
1.2 Nécessité d'un changement radical	222
2. Changer de terminologie et explorer les possibilités d'une approche interculturelle	223
2.1 Changer de vision des choses	223
2.2 Ce que nous propose une approche interculturelle	225
3. Déplacer la question sur un plan sociopolitique	226
III. Retours réflexifs sur quelques décennies de recherche et d'intervention	
21. La réflexivité comme condition et comme objectif d'une recherche scientifique, humaine et sociale	229
1. Définir la réflexivité	229

2. Mettre en question l'idée de neutralité des connaissances scientifiques	230
3. Réhabiliter les recherches ethnographiques, interprétatives, qualitatives	231
4. Humaniser et socialiser les recherches scientifiques par une réflexivité	232
5. Organiser un paradigme scientifique ?	234
6. Sur deux cas concrets... ..	235
22. Interdisciplinarité, intercompréhension, interculturation : retour réflexif sur un programme de recherche	237
1. Partir d'une distance pluridisciplinaire maximale	237
2. Organiser un processus d'intercompréhension relative	238
3. L'importance des paradigmes transdisciplinaires	240
4. L'interdisciplinarité ne se décrète pas	241
23. Sociolinguistique, écriture de la recherche et raisons d'agir	243
1. De la théorie à l'action, et donc à la pratique personnelle	243
2. Déployer progressivement une stratégie glottopolitique d'écriture plurielle	245
2.1 Utiliser un répertoire plurilingue	246
2.2 Affronter les normes linguistiques et discursives	248
2.3 Affronter la standardisation textuelle	251
3. Pour conclure : une « congruence » difficile et un combat à long terme	252
Références bibliographiques	255

